



ओएनजीसी विदेश लिमिटेड
5वां तल, टॉवर बी,
पीडीडीयू ऊर्जा भवन,
5-ए नेल्सन मंडेला मार्ग,
वसंत कुंज, न्यू दिल्ली-110070

संख्या:ओवीएल/राभा/अनुवाद पैनल/1/2017

दिनांक: 09.05.2017

उपर्युक्त कार्यालय आदेश ओएनजीसी विदेश लिमिटेड में गठित अनुवाद पैनल के टाइपिस्ट एवं अनुवादकों हेतु नियम एवं शर्तों के संबंध में है। पैनल के अनुवादकों को कार्य भेजते समय निम्नलिखित बिन्दुओं पर ध्यान देना अनिवार्य है :-

1. अनुवादकों को ई-मेल द्वारा काम भेजा जाये और ई-मेल द्वारा निर्धारित समय-सीमा में ही लिया जाये।
2. यदि कोई अनुभाग अनुवाद कार्य राजभाषा अनुभाग के माध्यम से नहीं भेजता है तो संबंधित विभाग/अनुभाग अनुवादक को जो भी कार्य भेजते हैं उसकी प्रति राजभाषा अनुभाग को अवश्य भेजे।
3. अनुदित कार्य यूनिकोड फॉन्ट में, सिंगल स्पेस में और 12 फॉन्ट साइज में टाइप हो।
4. अनुदित सामग्री को संबन्धित अनुभाग/विभाग के अध्यक्ष प्रमाणित करेंगे कि "इस सामग्री का अनुवाद करवाना आवश्यक था और जितने पृष्ठ दिये गए थे उन सभी का अनुवाद किया गया है।"
5. संबंधित कार्यकेन्द्र का राजभाषा अनुभाग अनुदित हिन्दी कार्य की भाषा शैली, प्रयुक्त शब्दों को अवश्य जाँचे। जहाँ कहीं कमी हो, उसे स्वयं सुधारे और आगे के लिए अनुवादकों को सचेत करें।
6. गठित पैनल द्वारा अनुवाद कार्य में गुणवत्ता न होने पर तथा कार्य को समय पर निष्पादित न करने की स्थिति में पैनल को निरस्त कर दिया जाये।
7. अनुवाद पैनल से केवल कार्यालयीन कार्य ही अनुवाद करवायेंगे, व्यक्तिगत कार्य अनुवाद पैनल से कराने पर भुगतान स्वयं करना होगा।

आप सभी अनुभागाध्यक्षों से अनुरोध है कि उपर्युक्त बिन्दुओं को अपने विभाग में जारी करें और सुनिश्चित करें कि राजभाषा अधिनियम की धारा 3(3) की सांविधिक आवश्यकता को ध्यान में रखते हुए अपने यहाँ गठित पैनल के माध्यम से ही सभी कागजात अनिवार्य रूप से द्विभाषी जारी किए जायें तथा पत्रों के उत्तरों के ड्राफ्ट हिन्दी में बनवा लिए जायें।

संजीव शर्मा
21/5/17

(एस. के. भाटिया)

उप महा प्रबंधक(मा. सं/का. सं.)

वर्ष 2017-18

अनुवादक पैनल/संवीक्षा पैनल

क्र.सं.	नाम	दूरभाष
1.	श्री पी.आर.अवस्थी	9810024718
2.	श्री राजेन्द्र नाथ चन्डोक	9810521142
3.	श्री नरेन्द्र बिलानी	9811525060
4.	श्री मौ० फहीम	9540440322
5.	श्री देवीलाल गोदारा	9928667103
6	श्री शान्तनु सिंह	9643025567
7	श्रीमती सपना	9929671829

अनुमोदित

संजीव शर्मा
25/4/17